

МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ И ВЗАИМОПОНИМАНИИ
МЕЖДУ
ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ "УКРАИНСКАЯ АРБИТРАЖНАЯ АССОЦИАЦИЯ"
И
АССОЦИАЦИЕЙ УЧАСТНИКОВ ПО СОДЕЙСТВИЮ В РАЗВИТИИ ТРЕТЕЙСКОГО
РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Дата 25.12.2013

Город Москва

Общественная организация "Украинская Арбитражная Ассоциация" (УАА), юридическое лицо созданное и существующее по законодательству Украины, в лице Президента Татьяны Слипачук и,
"Ассоциация участников по содействию в развитии третейского разбирательства" (РАА), юридическое лицо созданное и существующее по законодательству Российской Федерации, в лице Председателя Правления Владимира Хвалея,

Далее совместно именованные "Стороны", а отдельно "Сторона",

Принимая во внимание то, что УАА является неприбыльной организацией, направленной на содействие созданию позитивного имиджа Украины как места арбитража для решения коммерческих споров путем развития направлений, форм и средств взаимовыгодного сотрудничества специалистов Украины и других стран в отрасли арбитража; содействие совершенствованию и популяризации арбитража в Украине; развитию международного сотрудничества в сфере арбитража;

Принимая во внимание то, что РАА является некоммерческой организацией, созданной для содействия в развитии третейских судов и международного коммерческого арбитража в России и странах СНГ, популяризации России как места арбитража, продвижения российских арбитров на национальном и международном уровне, а также повышения уровня компетентности российских юристов в вопросах альтернативного разрешения споров.

Стремясь обеспечить условия для взаимовыгодных отношений и расширения сотрудничества и помощи между Сторонами;

Учитывая широкое распространение международного арбитража как метода разрешения коммерческих споров;

Учитывая то, что использование международного коммерческого арбитража как альтернативного механизма решения споров, содействует развитию деловых отношений между сторонами, которые совместно желают справедливого, удобного, конфиденциального и быстрого решения спора;

Учитывая фундаментальную важность поддержки национальных юрисдикций в процессе имплементации правил международных конвенций, которые касаются международного коммерческого арбитража, как одного из средств в продвижении и развитии арбитража, в том числе, поддержки путем проведения учебных курсов, организации мероприятий, круглых столов;

Отмечая важную роль, возложенную на общественные организации и профессиональные ассоциации в:

- продвижении международного коммерческого арбитража и содействии его более широкому применению как способа разрешения споров;*
- работе, связанной с информационными и ресурсными аспектами, связанными с международным арбитражем, в частности, в обеспечении заинтересованных сторон информацией и материалами для лучшего понимания коммерческого арбитража и его особенностей в разных юрисдикциях, в том числе в вопросах относительно признания и*

приведения в исполнение арбитражных решений;

- содействию развитию национальной государственной политики и законодательства в сфере арбитража;
- содействию имплементации международно-правовых актов, касающихся международного арбитража и лучших правоприменительных практик в этой области в рамках национальной юрисдикции;
- обмен лучшими арбитражными правоприменительными практиками и опытом между экспертами и юристами разных юрисдикций с целью достижения наиболее эффективных результатов в развитии коммерческого арбитража;
- организация и участие в различных мероприятиях, направленных на развитие и поощрение арбитража;

Признавая необходимость обмена информацией в процессе содействия и развития арбитража;

Признавая также, важность усиления роли международного коммерческого арбитража в юрисдикции, в которой такие средства разрешения споров являются относительно новыми, для того, чтобы добиться повышения конкурентных преимуществ международного арбитража;

Признавая роль Сторон в позиционировании правил этики и поддержки репутации арбитража как наиболее оптимального способа решения коммерческих споров;

Осознавая важную роль образовательных мероприятий, таких как общие семинары, круглые столы, конференции, саммиты, квалификационные курсы и иные программы, которые вносят существенный вклад как в продвижение и развитие арбитража, так и в развитие деловых связей между юристами и экспертами;

Руководствуясь общим стремлением установить тесные профессиональные связи между сторонами с целью укрепления сотрудничества в отрасли международного коммерческого арбитражного права;

Заключили настоящий Меморандум о сотрудничестве и взаимопонимании (далее - "Меморандум") о следующем:

1. Цели

- 1.1. Целью данного Меморандума является укрепление долгосрочного сотрудничества между Сторонами, направленного на развития международного и внутреннего арбитража и создание современной арбитражной инфраструктуры.
- 1.2. Меморандум определяет условия сотрудничества и взаимопомощи между Сторонами по вопросам, которые представляют взаимный профессиональный интерес.

2. Обязательства из сотрудничества

- 2.1. Стороны соглашаются с тем, что в соответствии с их уставными документами, целями деятельности и полномочиями, которыми они наделены, они будут сотрудничать друг с другом по вопросам, которые представляют взаимный интерес, в соответствии с положениями настоящего Меморандума.
- 2.2. Стороны договорились осуществлять сотрудничество, помимо прочего, по следующим основным направлениям:
 - популяризация в профессиональном и бизнес сообществе альтернативных методов разрешения споров и содействие в широком признании международного коммерческого арбитража, как одного из наиболее удобных и эффективных средств разрешения споров;

- содействие профессиональному росту и обучению специалистов в данной сфере;
- развитие правоприменительной практики в сфере арбитража;
- взаимное позиционирование предлагаемых Сторонами услуг в сфере разрешения споров;
- организация и проведение совместных мероприятий.

3. Обмен информацией и правовыми материалами

- 3.1. В рамках этого сотрудничества Стороны договорились обмениваться информацией, юридическими материалами, публикациями и опытом, которые имеются в их распоряжении, по письменному запросу одной из сторон или по собственной инициативе, без любых материальных вознаграждений, с целью реализации Меморандума.
- 3.2. С учетом возможных ограничений относительно конфиденциальности, Стороны договорились, что на основании письменного запроса они будут предоставлять друг друга важную информацию относительно международного коммерческого арбитража, которой владеют Стороны.
- 3.3. Стороны договорились, что они по согласованию могут размещать и ссылаться на публичную или неконфиденциальную информацию и материалы, полученные друг от друга на своих официальных интернет-сайтах, справочниках, информационных бюллетенях, публикациях и т. п.

4. Сотрудничество в рамках общественной деятельности

- 4.1. Стороны договорились приглашать представителей друг друга для участия в проводимых ими мероприятиях, в том числе в конференциях, тренингах, круглых столах, саммитах, семинарах и иных, которые организованы одной из сторон или проводятся под их эгидой, и на которых обсуждаются вопросы, являющиеся предметом настоящего Меморандума.

5. Финансовые обязательства

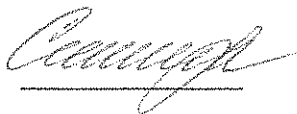
- 5.1. Стороны соглашаются, что каждая из Сторон самостоятельно несет свои затраты и расходы, связанные с сотрудничеством в соответствии с Меморандумом. Все расходы, которые могут возникнуть в рамках сотрудничества Сторон, должны быть предварительно согласованы между Сторонами. Настоящий Меморандум не регулирует денежные отношения и не предполагает возникновения каких-либо возмездных обязательств между Сторонами.
- 5.2. Стороны договорились о предоставлении взаимных скидок для членов Сторон в размере не менее 15% на все платные мероприятия и информационные продукты, организованные и предоставляемые каждой из Сторон настоящего Меморандума.

6. Другие условия

- 6.1. Этот Меморандум не создает юридических обязанностей для Сторон. Мероприятия в рамках этого меморандума, проводятся при условии наличия необходимых, в том числе финансовых, ресурсов Сторон.
- 6.2. Меморандум вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами.
- 6.3. Меморандум заключен на неопределенный срок.
- 6.4. Меморандум может быть изменен по взаимному согласию Сторон.
- 6.5. Меморандум заключен Сторонами на русском языке.

Мы, нижеподписавшиеся, подписали настоящий Меморандум о сотрудничестве и взаимопонимании в подтверждение всего вышеприведенного:

*Президент УАА
Т. Слипачук*



*Председатель Правления РАА
В. Хвалей*

